#### Übersetzung

# Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

### Militärhauptstaatsanwaltschaft

11. April 2001 Nr. 7ud-63-01

103160 Moskau, K-160

## Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsjahr und -ort:

Staatsangehörigkeit: Volkszugehörigkeit:

vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie-

rung/beschäftigt als:

wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-

ragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

Kroll, Herbert

1930, Koßwig, Sachsen-Anhalt

deutsch

deutsch

Zwickau, Römerstr. 6

Arbeiter

am 06.12.1951

am 08.03.1952 durch das Militärtribunal der

Garnison Chemnitz

gem. Art. 58-6 Teil 1 und 58-11 StGB der

RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Ar-

beits- und Besserungslager ohne Einziehung

des Vermögens

16.01.1954

Gemäß Artikel 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Herbert Kroll rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der

[Siegel, Unterschrift]

A.W. Tschitschuga

Abteilung Rehabilitierung

ausländischer Staatsangehöriger:

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



#### ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"// " апреля 2001 г. № <u>7ул</u>-63-0І

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

отдела реабилитации иностранных граждан

С П Р А В К А (о реабилитации)

А.В.Чичуга

| Гражданин (ка) Кролль Херберт                                   |
|---|
| Год и место рождения 1930 г.р., г.Косвиг земли Саксония-Ангальт |
| Гражданин (ка) какого государства Германии                      |
| Национальность место жительства до ареста                       |
| г.Цвиккау, Ремерштрассе, 6                                      |
| Место работы и должность (род занятий) до ареста                |
| рабочий   |
| Дата ареста 6 декабря 1951 г.                                   |
| Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/)            |
| 8 марта 1952 г. военным трибуналом гарнизона г. Хемниц          |
|   |
| Квалификация содеянного и мера наказания (основная и            |
| дополнительная) по ст.ст.58-6, ч.І и 58-ІІ УК РСФСР к 25 годам  |
| лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества.               |
|   |
| Дата освобождения 16 января 1954 г.                             |
| На основании ст.3 Закона РФ «О реабилитации жертв               |
| политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)    |
| <u>Кролль Херберт</u> реабилитирован (a).                       |
| Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для |
| имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с     |
| действующим законодательством и международными обязательствами. |
| Начальник   |